



22 בספטמבר, 2019

## סטודנטים יקרים,

אנו שמחים על התעניינותכם בקורסי השפה החדשים בקמפוס אדמונד י. ספרא. כפילוט אנחנו מציעים השנה לימודי גרמנית וספרדית למתחילים במתכונת של 4 נ"ז העשרה בסמסטר א' + 4 נ"ז המוכרים במסגרת אבני פינה בסמסטר ב'.

לקראת פתיחת השנה יימסר מידע מפורט לרשומים. בשלב זה אנו יוצרים קשר כדי לספר קצת על אופי הקורסים והדרישות האקדמיות. כך תוכלו להעריך אם המתכונת תואמת את הציפיות שלכם ומשתלבת בלוח הזמנים שלכם.

קורסי היחידה ללימודי שפות נלמדים ברוח ה-[CEFR](#), המסגרת האירופית להוראת שפות מודרניות. גישה זו לרכישת שפה אמנם עדיין איננה רווחת בארץ, אך היא תוצר של מחקר והתמקצעות במשך כמה עשורים של מומחים ברחבי אירופה ומחוצה לה. אנחנו מעודדים אתכם להכיר את מטרות המסגרת ואת [תוצרי הלמידה שלנו](#). מידע מפורט מופיע גם בסילבוסים המקוונים בשנתון.

כל קורס שפה במתכונת החדשה מתנהל בשפת היעד כבר מהשיעור הראשון. בצורה זו מבססים בו בזמן את מיומנויות הקריאה, הכתיבה, השמיעה והדיבור, ובונים ביטחון לפעול בשפה. כדי להגיע ליכולות משמעותיות בשפה בזמן קצר נדרשת [השקעה רבה](#) מצד הלומדים.

**נוכחות בשיעורים** – מכיוון שהקורס מתבסס על תרגול פעיל בשפה (להבדיל מהעברת "חומר"), קיימת חובת נוכחות של 100%. המיומנויות נבנות בהדרגתיות וביסודיות וקצב ההתקדמות מהיר. חיסור יגרוור קושי של ממש בהשתלבות בשיעור הבא ויפגע גם בקצב ההתקדמות של הכיתה כולה, מכיוון שבשיעור עובדים בזוגות/בקבוצות ואין אפשרות להיות צופה מן הצד. במקרה של מחלה, באחריות הסטודנט להשלים את הפער ולהגיע מוכן לתפקד באופן מיטבי בשיעור הבא. במקרה של מילואים, על הסטודנט להודיע [בכתב](#) למרצה ולתאם יחד תוכנית פעולה.

**היקף העבודה הנדרש בקורס** – המסגרת האירופית להוראת שפות (CEFR) מתייחסת לתהליך רכישת השפה כתהליך מקיף שלא מוגבל לשעות בכיתה. על הלומדים לקחת אחריות על תהליכי הלמידה ולהשתמש בשפה גם מחוץ לכיתה. המטלות שניתנות כשיעורי בית הן חלק בלתי נפרד מתהליך הלמידה. המפגשים הם תחנות בתהליך הלמידה לקבלת הכוונה מהמורה ולאינטראקציה עם לומדים אחרים, תוך שימוש אינטנסיבי בשפה, בכתב ובעל-פה.

**גישה** – נקודת המוצא היא שהכיתה היא סביבה בטוחה שבה מתנסים, ובאופן טבעי גם טועים ומתבלבלים, וזה בסדר גמור. ללא קפיצה למים, שכוללת תקשורת שוטפת בשפת היעד, קשה מאוד לפתח מיומנויות אקטיביות בשפה. השיעורים מתנהלים מתוך כבוד הדדי ורצון להעז.

**ספרי לימוד** – כדי לספק לכם ספרי לימוד מצוינים מחו"ל במחיר נמוך מרכישה עצמאית + דמי משלוח, אנחנו מסדירים מדי שנה רכישה קבוצתית מיבואן מקומי. באחריות כל תלמיד/ה לרכוש את הספרים באמצעות כרטיס אשראי ישירות מאתר היבואן. קישורים יישלחו לרשומים לקורסים לקראת פתיחת שנת הלימודים. אספקת הספרים שנרכשו נעשית במרוכז, במקרה זה לקמפוס ספרא.

חיה פישר

ראשת היחידה ללימודי שפות, הפקולטה למדעי הרוח  
האוניברסיטה העברית בירושלים  
הר הצופים, ירושלים 91905  
טל: 0972.2.5882664 | [chaya.fischer@mail.huji.ac.il](mailto:chaya.fischer@mail.huji.ac.il)



### דרישות הקורס והרכב הציון

הפרויקט השבועי: 25% בדגש על הפקה: דיבור וכתבה  
שיעורי בית שוטפים: 15% תרגול אבני הבניין של השפה  
בחנים מקוונים: 15% במהלך הסמסטר יתקיימו 4 בחנים. הנמוך ביותר לא ישוקלל.  
בחנים בכיתה: 15% בוחן שבועי. שלושה נמוכים ביותר לא ישוקללו.  
בחינת הבנת הנשמע: 10% בשבוע האחרון של הסמסטר  
בחינת סיום בכתב: 20% הבנה והפקה

**בחנים בכיתה** – בחנים קצרים מתקיימים בתחילת השיעור (לרוב פעם בשבוע). יש להקפיד להגיע בזמן. מאחרים לא יורשו לגשת לבוחן ואין אפשרות להשלים בוחן במועד מאוחר יותר. בתום הזמן שהוקצב מראש לבוחן, הבחנים ייאספו והשיעור יתחיל. מטרת נהלים אלה להבטיח התקדמות מיטבית בתהליכי הלמידה. כך נצליח להגיע למיומנויות מתקדמות בשפה תוך פרק זמן קצר יחסית.

**בחינת A1 חיצונית** – במסגרת התאמת תוצרי הלמידה באוניברסיטה העברית לתקן בינ"ל (כולל לצורך חילופים), תלמידי היחידה ללימודי שפות נגשים לבחינות רמה סטנדרטיות המוכרות ברחבי העולם לצרכים אקדמיים ותעסוקתיים. בבחינות אלה בודקים את כל מיומנויות השפה, בכתב ובע"פ (קריאה, כתיבה, שמיעה ודיבור). חובה על כל תלמיד/ה לגשת לבחינה, ללא עלות, והציון לא נלקח בחשבון בחישוב הציון בקורס.

מטרת הבחינה לעגן את מערך הקורסים החדש בדרישות המסגרת האירופית, לספק ללומדים ביטחון ביכולות שלהם בשפה ולהעניק לעוברים **תעודה רשמית מוכרת**. תלמידי גרמנית ייבחנו **בבחינת A1 של מכון גתה העולמי**. תלמידי ספרדית ייבחנו בבחינת **SIELE** (בחינה מקוונת).

**פניות אקדמיות ומנהליות** – כל נושא הרישום לקורסים באחריות תוכנית **אבני פינה**.

לשאלות הנוגעות לדרישות האקדמיות יש לפנות ליחידה ללימודי שפות:  
בנין מדעי הרוח  
גוש 8, קומה 5

#### ראשת היחידה

חיה פישר  
chaya.fischer@mail.huji.ac.il  
02-5882664  
חדר 5806

#### משרד היחידה

עדן בן שמואל  
languagehu@savion.huji.ac.il  
02-5881984  
חדר 5807

שנה טובה ומצפים לראותכם!